

Escogiendo una Escuela Intermedia

Las Escuelas Públicas de Boston ofrecen 39 escuelas para los estudiantes en grados 6-8, los grados tradicionales de escuela intermedia. Sus opciones de escuelas incluyen aquellas en su zona escolar, aquellas designadas como escuelas a nivel de ciudad y cualquier otra dentro de 1.5 millas de su hogar.

Para una lista de las escuelas a las que su hijo/a es elegible para asistir, visite nuestra página Web: www.bostonpublicschools.org/register > What Are My Schools? (cuáles son mis escuelas) y escriba su dirección — o llame a uno de los tres Centros de Recursos para las Familias de BPS (vea arriba).

Una Lista de Cotejo para Visitar Escuelas

Cuando visite una escuela, considere las siguientes preguntas al decidir cuáles escuelas son las mejores opciones para su hijo/a y su familia.

- ☑ ¿Cuál es el currículo de la escuela y el estilo de enseñanza?
- ☑ ¿Tienen programas de especialidades/enriquecimiento, tales como la música, arte, ciencias, deportes, idiomas?
- ☑ ¿Tienen servicios de educación especial o de lenguaje, así como oportunidades para trabajo avanzado?
- ☑ ¿Cuál es el tamaño de la escuela?
- ☑ ¿Cómo es el ambiente escolar? (¿Qué clase de materiales de aprendizaje están en exhibición?)
- ☑ ¿Está el trabajo de los estudiantes mostrado de manera prominente? ¿Es de alta calidad?
- ☑ ¿Cómo interactúan los estudiantes con los maestros?
- ☑ ¿Dónde está localizada la escuela?
- ☑ ¿Cuál es la información del rendimiento escolar de los estudiantes (tales como MCAS y otras evaluaciones, índices de asistencia y sucesivamente)?
- ☑ ¿Cuál es el horario escolar? ¿Ofrece la escuela programas para antes o después de clases?
- ☑ ¿Cómo son las instalaciones? (¿Hay un gimnasio, biblioteca, piscina, auditorio, salón de arte, salón de música?)
- ☑ ¿Hay un uniforme escolar?
- ☑ ¿Cuál es la experiencia del personal de enseñanza y el liderazgo escolar?
- ☑ ¿Cuán diversa es la población estudiantil?
- ☑ ¿Cuáles son las oportunidades para el involucramiento de los padres?

¡Venga a la Exhibición de las Escuelas Públicas de Boston

Sábado, 24 de octubre de 2009 ■ 1:00–4:00 p.m.

Reggie Lewis Track & Athletic Center, Roxbury (frente a Roxbury Community College y la estación de MBTA Roxbury Crossing)

Revise las mesas de información para todas las escuelas de BPS ■ Conozca a los principales y directores ■
Vea exhibiciones de trabajos de los estudiantes ■
Aprenda sobre sus opciones de escuelas

Parqueo gratis ■ Servicios de buses (shuttle)
Llame a cualquier FRC o visite

www.bostonpublicschools.org/register para más información

Consejos Importantes

- Esta guía enumera todas las escuelas intermedias alfabéticamente por zona. Sus opciones de escuelas incluirán aquellas dentro de su zona escolar, aquellas designadas como a nivel de ciudad y cualquier otra localizada a 1.5 millas de su hogar.
- Visite varias escuelas antes de hacer una inscripción. Esta es la mejor manera de conocerlas. Llame a cada escuela que planea visitar y dígalas cuál Tiempo de Visitas Previas asistirá.
- Para información acerca de cada escuela, lea "Introducción a las Escuelas Públicas de Boston". Esta guía está disponible en línea, en los tres FRC y en las escuelas. También revise el Informe de Enseñanza y Aprendizaje (también llamado Tarjeta de Calificaciones de la Escuela) para cada escuela, el cual se encuentra también disponible en nuestra página Web. Así mismo, puede llamar o visitar cualquier FRC para más información.
- Más de 30 empleadores ofrecen tiempo libre pagado para que padres de Boston visiten escuelas durante el día escolar como parte del Tiempo de Visitas Previas a las Escuelas. Verifique con su empleador para ver si ofrece este beneficio.
- La inscripción para kindergarten, grado 6 y grado 9 de las Escuelas Públicas de Boston comienza el **4 de enero de 2010**. Llame a cualquier Centro de Recursos para las Familias o revise nuestra página Web para información de horarios y localidades.

Escuelas Públicas de Boston ■ 26 Court Street ■ Boston MA 02108

Este calendario de *Tiempo de Visitas Previas de Escuelas Intermedias* es producido por la Oficina de Servicios de Inscripción e la Oficina de Comunicación de BPS.

Las Escuelas Públicas de Boston no discriminan por razones de raza, color, edad, discapacidad, sexo, religión, origen nacional u orientación sexual. Tampoco tolera cualquier clase de discriminación, intimidación, coerción, amenaza o acoso.

Tiempo de Visitas Previas a las Escuelas es para todas las familias que consideran matricular en las Escuelas Públicas de Boston. Visitando las escuelas es la mejor manera de decidir cuáles serían adecuadas para sus hijos y su familia antes de la inscripción, comenzando en enero.

Tiempo de Visitas Previas a las Escuelas (SPT por sus siglas en inglés) es un buen momento para que los padres y los estudiantes visiten las Escuelas Públicas de Boston sirviendo los grados 6-8, así como aquellas sirviendo los grados 7-12. Durante SPT, nuestras escuelas intermedias tienen horarios especiales de visita y actividades para presentarles a las familias lo que ofrecen.

El horario de cada escuela para el SPT está incluido en este folleto. Por favor comuníquese con la escuela para avisarles cuándo planea visitarlos. Para más información sobre nuestras escuelas, inscripción y matrícula, por favor comuníquese con:

- ▶ www.bostonpublicschools.org
- ▶ Centros de Recursos para las Familias de BPS:
 - 1216 Dorchester Ave., Dorchester ☎ 617-635-8015
 - 75 Malcolm X Blvd., Roxbury ☎ 617-635-9010
 - 515 Hyde Park Ave., Roslindale ☎ 617-635-8040

Tenemos muchas opciones para los estudiantes de la escuela intermedia...

- ▶ **Escuelas sirviendo a los grados 6-8**
- ▶ **Escuelas sirviendo kindergarten (K)—grado 8** (incluyendo actuales K-6 y K-7). Generalmente, hay algunos espacios en las escuelas K-8 para nuevos estudiantes que entran a los grados 6-8 porque los actuales estudiantes van moviéndose de grado.
- ▶ **Pares de escuelas ofrecen un programa K-8:** A los estudiantes matriculados en la escuela elemental se les garantiza admisión a la escuela pareja si la escogen. Estas son Dever/McCormack (K-8), Henderson/Harbor (K-8) y Quincy Elementary/Quincy Upper (K-12).
- ▶ **Escuelas por examen sirviendo a los grados 7-12:** Boston Latin Academy, Boston Latin School y la Escuela de Matemáticas y Ciencias John D. O'Bryant. Boston Latin School y Boston Latin Academy admiten estudiantes en los grados 7 y 9. O'Bryant admite estudiantes en los grados 7, 9 y 10.

Para solicitar a estas escuelas por examen, los estudiantes toman el Examen de Entrada para las Escuelas Independientes (ISEE, por sus siglas en inglés) en noviembre. La admisión al grado 7 es determinada por una combinación de los resultados de las pruebas y las notas de la tarjeta de calificaciones del estudiante, en inglés y matemáticas en el grado 5 y la primera mitad del grado 6. Para más información sobre el proceso de solicitud y admisión a las escuelas por examen, llame a cualquier Centro de Recursos para las Familias o al 617-635-9512.

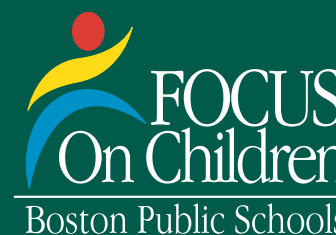


Tiempo de Visitas Previas

DE ESCUELA INTERMEDIA

**2 de noviembre de 2009 –
22 de enero de 2010**

Nuestras escuelas ofrecen un mundo de opciones. ¡Venga y véalo usted mismo!



Office of Enrollment Services
26 Court Street, Boston, MA 02108
☎ 617-635-9516

Escuelas Públicas de Boston ■ *Tiempo de Visitas Previa de Escuela Intermedia* ■ 2 de noviembre de 2009–22 de enero de 2010

Todas las escuelas están enumeradas alfabéticamente por zona. Las escuelas a nivel de ciudad están abiertas a todos los estudiantes, sin importar la zona en la cual usted vive.

Algunas opciones pueden cambiar. Visite por favor www.bostonpublicschools.org para la información más reciente sobre sus opciones de la escuela.

Esta sección enumera las opciones de las Escuelas Públicas de Boston (BPS) para los estudiantes en los grados 6-8, información para contacto y las fechas en que usted está invitado a visitar escuelas. Por favor llame a las escuelas que planea visitar para avisarles cuándo llegará. Todas las visitas son durante el día escolar a menos que indique “pm”.

Los grados ofrecidos en cada escuela aparecen después del nombre de la escuela.

K-6 y K-7 son escuelas en proceso de expansión a una escuela K-8.

ESCUELAS ALIMENTADORAS ofrecen asignaciones garantizadas a los estudiantes que se encuentran actualmente matriculados en la escuela elemental pareja.

ESCUELAS POR EXAMEN admiten estudiantes basándose en las calificaciones de los exámenes y grados.

Escuelas de la Zona Norte

DEARBORN (6-8) 35 Greenville St., Roxbury
617-635-8412 Jose Duarte, Directora
11/10, 12/9 y 1/13, 9:00-10:00 am

EDISON (K-8) 60 Glenmont Rd., Brighton
617-635-8436 Mary Driscoll, Directora
11/4, 8:00-10:00 am; 12/3, 5:00-7:00 pm; 1/9, 9:00-10:30 am

EDWARDS (6-8) 28 Walker St., Charlestown
617-635-8516 Justin Vernon, Director
11/6, 12/11 y 1/15, 8:00-9:00 am

ELIOT (K-8) 16 Charter St., Boston (North End)
617-635-8545 Traci Walker-Griffith, Directora
11/4, 12/9 y 1/6, 10:00-11:00 am

HURLEY (K-8) 70 Worcester St., Boston (South End)
617-635-8489 Marjorie Soto, Directora
11/10, 12/4 y 1/6, 8:30-10:00 am

JACKSON/MANN (K-8) 40 Armington St., Brighton
617-635-8532 Andy Tuite, Director
11/9, 12/10 y 1/6, 9:30-11:00 am

LYON UPPER SCHOOL (6-10) 50 Beechcroft St., Brighton
617-635-7945 Deborah Rooney, Directora
11/24, 12/15 y 1/21, 10:00-11:00 am

MCKAY (K-8) 122 Cottage St., East Boston
617-635-8510 Marco Curnen, Director
11/19, 4:00-6:00 pm; 12/9, 9:00-10:00 am; 1/12, 12:00-1:00 pm

MISSION HILL (K-8) 67 Alleghany St., Roxbury
617-635-6384 Ayla Gavins, Directora
11/18, 5:30-7:00 pm; 12/4, 9:00-11:00 am; 1/15, 8:30-10:15 am

ORCHARD GARDENS (K-8) 906 Albany St., Roxbury
617-635-1660 Norman Townsend, Director
11/18, 12/10 y 1/20, 10:00 am-1:00 pm

QUINCY UPPER (6-12) 152 Arlington St., Boston
La asignación garantizada de Quincy Elementary
617-635-8940 Bak Fun Wong, Director
11/6, 12/4 y 1/8, 9:00-11:00 am

TOBIN (K-8) 40 Smith St., Mission Hill, Roxbury
617-635-8393 Cheryl Watson-Harris, Directora
11/10, 8:00-9:15 am; 12/8, 10:00-11:00 am; 1/14, 1:00-2:00 pm

UMANA MIDDLE SCHOOL ACADEMY (6-8) 312 Border St., East Boston
617-635-8481 Alexandra Montes McNeil, Directora
11/4, 12/9 y 1/20, 10:00-11:30 am

WARREN/PRESCOTT (K-8) 50 School St., Charlestown
617-635-8346 Domenic Amara, Director
11/5 y 12/3, 10:00 am-12:00 pm; 1/14, 5:00-7:00 pm

Escuelas de la Zona Este

GAVIN (6-8) 215 Dorchester St., South Boston
617-635-8817 Alexander Mathews, Director
11/18 y 12/16, 7:15-8:30 am

SARAH GREENWOOD (K-8) 189 Glenway St., Dorchester
617-635-8710 Isabel Méndez, Directora
11/6, 12/4 y 1/15, 8:30-9:30 am

HARBOR (6-8) 11 Charles St., Dorchester
La asignación garantizada de Henderson Elementary
617-635-6365 Amy Marx, Directora
12/17, 1/14 y 1/21, 9:00-10:30 am y 6:00-7:30 pm

MCCORMACK (6-8) 315 Mt. Vernon St., Dorchester
La asignación garantizada de Dever Elementary
617-635-8657 DaQuall Graham, Director
11/5, 12/10 y 1/7, 10:00-11:00 am

MILDRED AVENUE (2-8) 5 Mildred Ave., Mattapan
617-635-1642 Kris Taylor, Directora
11/4, 12/3 y 1/22, 8:00-9:00 am

MURPHY (K-8) 1 Worrell St., Dorchester
617-635-8781 Albert Taylor, Director Inerino
11/6, 6:00-7:00 pm; 12/4, 3:00-4:00 pm; 1/8, 9:00-11:00 am

PERRY (K-8) 745 East 7th St., South Boston
617-635-8840 Mary Jane Dotson, Directora
11/17, 12/8 y 1/26, 10:00-11:00 am

ROGERS (6-8) 15 Everett St., Hyde Park
La asignación garantizada de Grew Elementary
617-635-8700 Andrew Bott, Director
11/4 y 12/16, 8:30-9:30 am; 1/13, 10:00-11:00 am

ROOSEVELT (K-8) 95 Needham Rd., Hyde Park
617-635-8676 Emily Glasgow, Directora
11/13 y 12/11, 9:00-9:45 am; 1/14, 6:00-6:45 pm

TECHBOSTON ACADEMY (6-12) 18 Croftland Ave., Dorchester
617-635-1615 Mary Skipper, Directora
11/13, 1/8 y 1/22, 2:00-4:00 pm

YOUNG ACHIEVERS SCIENCE & MATHEMATICS (K-8)
20 Outlook Rd., Mattapan
617-635-6804 Virginia Chalmers, Directora
11/18, 12/8 y 1/21, 6:00-7:30 pm; 11/6 y 12/8, 10:00-11:00 am

Escuelas de la Zona Oeste

BOSTON TEACHERS UNION (K1-3 y 6-7)
25 Walk Hill St., Jamaica Plain
617-637-7717 Berta Berriz y Betsy Drinan, Equipo Directivo
12/10, 5:30-6:30 pm; 1/12, 9:00-10:30 am

CURLEY (K-8) 40 Pershing Rd. (K-5) y 493 Centre St. (6-8),
Jamaica Plain
617-635-8176 Mirna Vega-Wilson y Jeffrey Slater, Co-Directores
11/6, 12/11 y 1/8, 9:30-10:30 am

FREDERICK (6-8) 270 Columbia Rd., Dorchester
617-635-1650 Debra Socia, Directora
11/6, 8:00-9:00 am; 12/7, 4:30-5:30 pm; 1/6, 11:00 am-12:00 pm

HIGGINSON/LEWIS (K-8) 131 Walnut Ave., Roxbury
617-635-8137 Joy Salesman-Oliver, Directora
11/5, 11/12, 11/19, 12/3, 12/10, 1/7 y 1/14, 8:00-9:00 am

IRVING (6-8) 105 Cummins Hwy., Roslindale
617-635-8072 Arthur Unobsky, Director
11/5, 12/10 y 1/5, 10:00 am

KILMER (K-8) 35 Baker St. (K-3) y
140 Russett Rd. (4-8), West Roxbury
617-635-6855 Jerome Doherty, Director
11/17, 12/15 y 1/19, 10:00-11:00 am

KING (K-8) 77 Lawrence Ave., Dorchester
617-635-8212 Jessica Bolt, Directora
11/4, 9:00-11:00 am; 12/2 y 1/13, 9:00-10:00 am

LYNDON (K-8) 20 Mount Vernon St., West Roxbury
617-635-6824 Kate Johnson y Sherry Brooks-Roberts,
Equipo Directivo
11/6, 11/20, 12/4, 12/11, 1/8 y 1/22, 10:00-11:30 am

OHRENBERGER (1-7) 175 West Boundary Rd., West Roxbury
Programa K-8 con Beethoven Elementary
617-635-8157 Eileen Nash, Directora
11/12, 12/10 y 1/8, 9:30-10:30 am

Escuelas a Nivel de Ciudad

BOSTON LATIN ACADEMY (7-12; escuela por examen)
205 Townsend St., Dorchester
617-635-9957 Emilia Pastor, Directora Interina
Recorridos dirigidos por estudiantes diariamente, con cita, 10/1-5/12,
8:00-10:00 am

BOSTON LATIN SCHOOL (7-12; escuela por examen)
78 Ave. Louis Pasteur, Boston
617-635-8895 Lynne Mooney Teta, Directora
Recorridos dirigidos por estudiantes diariamente, con cita, 9:00-9:45 am

HERNÁNDEZ (K-8) 61 School St., Roxbury
617-635-8187 Margarita Muñiz, Directora
11/6, 9:00-10:00 am; 12/11 y 1/6, 10:00-11:00 am

O'BRYANT SCHOOL OF MATH AND SCIENCE (7-12; escuela por examen)
55 Malcolm X Blvd., Roxbury
617-635-9932 Steven Sullivan, Director Interino
11/10, 12/15 y 1/12; llame por favor para una cita

TIMILTY (6-8) 205 Roxbury St., Roxbury
617-635-8109 Valeria Lowe-Barehmi, Directora
11/4, 11/18, 12/9 y 1/20, 8:30-10:00 am

Inscribiendo en la Escuela Intermedia

Los estudiantes que asisten actualmente a una escuela pública de Boston recibirán una solicitud en enero, enumerando sus opciones de escuelas. Los estudiantes nuevos en BPS deben inscribirse en un Centro de Recursos para las Familias (FRC). No olvide llevar el expediente actualizado de las vacunas y las pruebas necesarias de residencia en Boston. Por favor visite la página Web de BPS para los requisitos completos de inscripción, o hable con alguien en un FRC.

Si está interesado en una escuela por examen, por favor comuníquese con cualquier FRC o llame al 617-635-9512 para información sobre el proceso de solicitud. Comience temprano: la inscripción para el examen de entrada es en septiembre, y el examen es administrado a principios de noviembre.

Para su mejor oportunidad de asignación a una escuela de su preferencia, inscriba para el grado 6 en el primer período de inscripción, 4 de enero – 1º de febrero. Escoja por lo menos cinco escuelas cuando vaya a inscribir y enumérelas en su orden de preferencia, poniendo la de mayor preferencia primero. Mientras más escuelas escoja, mejor es su oportunidad para una asignación a una escuela que usted desea.